



MĚSTO ADAMOV

Městský úřad, Pod Horkou 2, 679 04 Adamov
Tajemník

Vážený pan
Miloš Volavý
Petra Jilemnického 17
679 04 Adamov

Vaše značka:

Naše značka:
MĚÚ/0110/10/Taj.

Vyřizuje:
Špačková

V Adamově dne:
8.3.2010

Vážený pane Volavý,

dne 25.2.2010 jste mi na 29. jednání Zastupitelstva města Adamova v rámci bodu diskuse položil otázku, kterou pro lepší přehlednost při odpovědi cituji :

„Na minulém zastupitelstvu jsem si stěžoval na zápis z předminulého zastupitelstva. Paní tajemnice mně řekla, že chápe svou osobní zodpovědnost a mě by v tuto chvíli zajímalo, co to přesně znamená. Třeba při opakování chyb nebo tak. Jestli, uvedu příklad, budete dělat zadarmo přesčasy nebo odmítnete prémie nebo nic, bylo to pouze řečeno pro lidi, dobře se to poslouchá. To, že jednání je za 2 až 3 měsíce, není naše vina. To, že třeba, jak víme, pan starosta se rád poslouchá a jsou vleklé monology, to taky není naše vina, ale je to veřejné zasedání. My sem chodíme a kontrolujeme svoje zastupitele, jak se o nás starají, co na nás chystají. Já se proto ptám, jak je možný, že v zápise není citovaný konkrétní výrok pana Charváta o tom, že emisní povolenky v roce 2006 připravily město o 2 mil .500 tis. To není důležitá informace? Vy myslíte, že by to občany nezajímalo? Minule, proč se vlastně ptám, jsem měl 3 příspěvky, ne jeden, jak bylo napsáno v zápise. V souladu s jednacím řádem 11.1.1. jsem dokonce dal náměty a požadavky, na které někteří zastupitelé reagovali. Dokonce se i snížil počet zastupitelů tím, že jedna odešla - nic z toho nebylo v zápise. Už je mně to jedno teda, jo, ale soukromě musím říct, že skutečně bych si šéfkou odboru, která ani po opakovaných výzvách nedokáže udělat pořádný zápis z porady, tu bych já ve své firmě nezaměstnal. Proto se ptám, kladu otázku: co znamená osobní zodpovědnost?“

Vzhledem k poměrně obsírně položené otázce a ve snaze vyhnout se tomu, že zůstane některá část Vaší otázky či její, z mého pohledu důležitý aspekt, nezodpovězen, jsem se rozhodla neodpovídat ihned na jednání zastupitelstva, ale zvolila jsem odpověď písemnou formou.

Nejprve mi dovolu krátký exkurz do 28. jednání zastupitelstva, v rámci kterého odpovím na několik dílčích aspektů Vaší otázky, než zodpovím tu hlavní, tj. Co znamená osobní zodpovědnost:

Na minulém, tedy 28. zastupitelstvu, jste vystoupil a stejně jako v případě Vašeho vystoupení na zastupitelstvu 29., jste Vaše příspěvky uvedl všechny naráz. Pro stručnost byly zaznamenány do zápisu zapisovatelkou následně (v závorkách jsem si dovolila jednotlivé připomínky pro lepší přehlednost očíslovat): „Pan Volavý upozornil na to, že zápis z 27. zasedání Zastupitelstva města Adamova není umístěn, tam kde by měl a také, že v zápise chybí příspěvek pana Janáse, kde se marně dožadoval slova a proto ho zajímalo, kdo za tuto chybu nese odpovědnost (1). Dále se zajímal o schody u nového klubu mládeže, zda proběhla kolaudace či nikoli (2). Položil dotaz na pana Havíře, kde jsou kovové prvky z U rampy, která byla na ulici P. Jilemnického (3). Na závěr směřoval dotaz na paní tajemnici a to do jaké míry je její odbor svoboden v tvorbě zápisů (4).

tajemník

tel. 516 499 623

e-mail: tajemnik@adamov.cz

Fax: 516 499 634

IČO: 00279889

Číslo účtu: 000019-1360055309/0800

WWW: <http://www.adamov.cz>

Na Vaše otázky a připomínky (a dovoluji si zdůraznit a opravit Vás, že byly dokonce čtyři a nikoliv tři, jak uvádíte ve své připomínce), Vám bylo postupně odpovězeno panem Ševčíkem (schody u MKM), místostarostou panem Čumou (kovové prvky z U rampy) a poté mnou (otázky a připomínky označené 1 a 4). **Není tedy pravdou, že Vám byl zapsán pouze jeden příspěvek.** Pokud Vám záleží na jednoznačném oddělení Vašich připomínek a otázek, doporučuji je pro příště pokládat každou zvlášť. Pak budete mít zajištěno, že se před každou otázkou či připomínkou objeví Vaše jméno a nikdo v zápise nepřehlédne, že jste to byl právě Vy, kdo konkrétní otázku či připomínku položil.

Dále bych chtěla pro úplnost odcitovat text části zápisu z 28. zastupitelstva, ve kterém jsem odpovídala na Vaši připomínku označenou(1) a otázku označenou (4) : „*Paní tajemnice uvedla, že za zápis je odpovědná slečna zapisovatelka, a tajemnice pouze opravuje stylistické a gramatické chyby a z textu vypisuje úkoly zastupitelů a připomínky občanů. Avšak jako přímá nadřízená zapisovatelky bere odpovědnost i na sebe. Co se týká diskusního příspěvku pana Janáse, pokud chybí, je to způsobeno nepřehlednou vřavou a diskusí při jeho vystoupení a jeho připomínka byla zřejmě přešlechnuta, nahrávací technika je velmi zastaralá.*“

V rámci tohoto exkurzu do 28. Jednání zastupitelstva a jeho zápisu si dovoluji ještě reagovat na Vaši otázku, proč není zaznamenán v zápise výrok Bc. Charváta o tom, že, jak tvrdíte, měl jmenovaný říci, že „emisní povolenky v roce 2006 připravily město o 2 mil.500 tis.“. O tom, že proběhla diskuse mezi přítomnými ve věci emisních povolenek je v zápise záznam. I když, vzhledem ke složitosti vedené diskuse a našich tehdejších omezených možnostech spočívajících ve velmi nedostačující a zastaralé technice v podobě starého diktafonu, který nahrával pouze v kvalitě na hranici slyšitelnosti, poněkud zestručnělý. Souhlasím, že pokud by v diskusi od Bc. Charváta, zaznělo takhle kategorické prohlášení, jak Vy uvádíte, mělo by být zapsáno. Poté, co jste tuto závažnou informaci uvedl na 29. jednání zastupitelstva, jsem se obrátila na Bc. Charváta, který mi sdělil, že Vámi citované prohlášení na jednání z jeho úst v žádném případě nezaznělo.

Pokud skutečně, jak uvádíte, se na chvíli při jednání snížil počet zastupitelů v některém z okamžiků a zapisovatelka opomněla tuto skutečnost zaznamenat do zápisu, jedná se o chybu z její strany, kterou jsem já nezaregistrovala ani při korektuře, kterou provádím, neboť se zaměřuji, jak jsem již uvedla, na opravu gramatických a stylistických chyb v zápise. Pokud si však zapisovatelka opomněla do svých poznámek určených pro pořízení zápisu, tuto skutečnost zaznamenat, jak je její povinností, jedná se o její selhání a já nemohu suplovat její povinnosti zapisovatelky, mohu pouze v případě, že se Vaše tvrzení potvrdí, vyvodit z této chyby, vzniklé její nepozorností, postih stanovený zákoníkem práce. Za tímto účelem, bych si Vás dovolila požádat o laskavé upřesnění, která zastupitelka a v jakém okamžiku odešla a kdy se vrátila. Pokud se podaří za Vašeho laskavého přispění toto pochybení prokázat, provedeme dodatkem k zápisu opravu této skutečnosti.

Tímto se dostávám k přímé odpovědi na Vaši otázku, kterou jste položil na začátku svého příspěvku či dotazu a kterou jste závěrem svého příspěvku opakovaně zdůraznil :

„Co znamená osobní zodpovědnost?“

Z textu otázky chápu, že Vás ani tak nezajímá zodpovědnost zapisovatelky, která zápis pořizuje a ze zákona i z organizační struktury, pracovní smlouvy a s ní související náplně práce, je za jeho znění a obsah zodpovědná, ale zajímá Vás odpovědnost moje, jakožto její přímé nadřízené a tajemnice úřadu.

Chyby a nepřesnosti, na které v poslední době poukázujete nejenom Vy, ale i někteří zastupitelé, bych si dovolila rozdělit do dvou hlavních skupin. Předtím však musím nutně předeslat a trvat na tom, že skutečnost, že zápisy pořizované z jednání zastupitelstva nejsou pořizovány jako doslovné není chybou. V zákoně o obcích a potažmo v jednacím řádu zastupitelstva je jasně stanoven povinný obsah. Skutečnost, že při diskusích vedených na zastupitelstvu se zaznamenává pouze zestručnělý obsah, je běžná nejen v ostatních obcích a městech této země (a z hlediska právního je to v pořádku, jak mi potvrdil pracovník Ministerstva vnitra, odboru dozoru, tak i nezávislý právník zabývající se problematikou zákona o obcích) ale až do nedávné doby i ve městě Adamově. Není problém doložit Vám i zastupitelům, jak vypadaly zápisy z jednání zastupitelstev před třemi, pěti či deseti roky. A to byly k dispozici vcelku kvalitní nahrávky, ze kterých šlo zápis přepsat. Jak jsem Vám i zastupitelům již vysvětlovala, nebylo z mé vůle či mého přičinění, že soukromá fyzická osoba, která v minulosti se souhlasem zastupitelů z vlastní iniciativy nahrávala a zveřejňovala na svých webových stránkách, a laskavě nám je i zapůjčovala pro potřeby pořízení zápisu, s touto činností skončila.

Nyní zpět k rozdělení „chyb a nepřesností“ a mé zodpovědnosti za ně:

- První skupinou jsou tvrzení, že v zápise není uvedeno něco, co se řeklo v diskusi. K tomu mohu říci, že vzhledem k tomu, že zápis není doslovný, vždy se dá najít něco, (nějaká věta, výraz), co tam není, to se stává a i zákon a jednací řád pamatuje na to, že se taková věc dá napravit přímou opravou zápisu, pokud má výhradu zastupitel-ověřovatel zápisu nebo zapsáním námitky do aktuálně pořizovaného zápisu – pokud je námitka vedena některým z ostatních zastupitelů. Námitky zapisujeme i v případě, že je vznese občan. Absence některých výroků vzniká jednak tím, že zápis není pořizován doslovně a zapisovatelka řečená slova subjektivně vnímá jako méně podstatná nebo je pochopí jinak, než jak byla myšlena (tzn. v jiném kontextu), případně (a to je nejčastější důvod), v poznámkách si zapisovatelka nestihne něco zaznamenat a v pořizované audionahrávce je text buď špatně slyšitelný nebo „zapadne“ v jiných větech jako méně důležitý. Tomu to se nedá vyhnout a je pravdou, že k tomu

tajemník

tel. 516 499 623

e-mail: tajemnik@adamov.cz

Fax: 516 499 634

IČO: 00279889

Číslo účtu: 000019-1360055309/0800

WWW: <http://www.adamov.cz>

dochází, docházelo a docházet bude. A není v tom žádný záměr, ale technické a lidské možnosti při pořizování zápisu. Již jsem mnohokrát vysvětlovala, a věřte mi, že to nebyla výmluva, že bez řádného ozvučení zasedací místnosti a kvalitního nahrávacího zařízení, je takřka nemožné zachytit vše – někdo mluví příliš tiše, někdy ruší jiné zvuky a hlasy, apod.

A nyní se dostáváme k tomu, v čem cítím za tuto „skupinu“ Vašich výhrad vůči zápisům zodpovědnost a co jsem pro to učinila. Jako tajemník úřadu cítím zodpovědnost za podmínky pro pořizování zápisu a nemohu a nechci ji přenášet na zapisovatelku. Po celý minulý rok jsem se tedy snažila zajistit nějakým způsobem kvalitní nahrávání, aby mohla zapisovatelka bez problémů pořizovat zápis. Zajistila jsem firmu, která vypracovala na mou žádost nabídku na ozvučení zasedací místnosti a následné nahrávání. Bohužel, k tomu, abychom mohli zajistit obojí v dokonalé kvalitě, by bylo dle této nabídky potřeba cca 300 tis.Kč. Byly vypracovány i další nabídky, ve kterých byla snížena buď kvalita ozvučení nebo nahrávky. Avšak nejmenší a „nejočesanější“ verze se pohybovala vždy kolem 150 tis.Kč. Vzhledem k finanční situaci města v loňském roce nebylo možné tyto náklady akceptovat. Dále jsem se snažila zajistit nahrávání alespoň ve formě služby - od profesionálních firem, které se tím zabývají. Nabídky se pohybovaly v částkách několika tisíc Kč za pořízení nahrávky a dalších finančních nákladů v podobě několika tisíc za zpracování nahrávky pro potřeby zápisu, příp. archivace. I tyto nabídky byly vzhledem k finanční situaci v roce 2009 rovněž neakceptovatelné. Vznášela jsem dotaz na oba předchozí pořizovatele nahrávání : ten první, který pořizoval nahrávky pro potřeby úřadu za finanční odměnu před několika lety již bohužel tuto techniku nemá k dispozici a druhý již na podobné služby nemá dostatek času a svůj záměr nahrávat a pouštět záznamy na svůj web zatím nehodlá obnovit s tím, že pokud by měl tuto službu poskytovat pouze pro naše účely, musel by nám účtovat služby v rozsahu obdobném nabídkám profesionálních firem. Protože jsem chtěla respektovat požadavek některých zastupitelů na nahrávání jednání zastupitelstva, dala jsem alespoň do návrhu rozpočtu pro rok 2010 částku 300 tis.Kč, avšak tato částka byla vedením města z mého návrhu zcela vyškrtuta již při prvním kole tvorby návrhu rozpočtu. Protože jsem doufala, že se finanční prostředky na nahrávání podaří získat alespoň v roce 2010, nepořídila jsem v roce 2009 nový, lepší a výkonnější diktafon a nahrávalo se stále na starém, již značně vysloužilém diktafonu, na který se již nedaly sehnat ani nové kazety a proto muselo být nahráváno z kapacitních důvodů pouze to nejdůležitější. K tomuto diktafonu totiž byly pouze 2 kazety v délce 45 a 60 minut, které se neustále přemazávaly, takže nahrávky byly na hranici slyšitelnosti. Jakmile jsem v průběhu schvalovacího procesu návrhu rozpočtu pro rok 2010 zjistila, že opět nebudou vyčleněny finanční prostředky na pořízení celkového nahrávání, zajistila jsem alespoň nový diktafon, který nám umožňuje nahrát celý průběh jednání zastupitelstva a uložit nahrávku do PC pro potřeby pořízení zápisu a uchovat nahrávku v PC i pro potřeby kontroly správnosti zápisu. Kvalita nahrávky, vzhledem k absenci ozvučení a rušivých zvuků z místa nahrávání není natolik dokonalá, aby se dala použít ke zveřejňování záznamů jednání, avšak je dostačující k tomu, aby zapisovatelka měla dobré podmínky pro pořízení zápisu.

- Druhou skupinou ve Vašich výhradách, a nutno dodat oprávněných, je chybovost v zápisech vzniklá v důsledku selhání lidského faktoru – tedy nepozornosti či omylnosti zapisovatelky. Jedná se o chyby vzniklé, tím že zapisovatelka opomene do zápisu zapsat například odchod zastupitele, vynechá nějakou pasáž či zápis napíše s hrubkami nebo gramatickými chybami, překopíruje špatně usnesení, apod. Tyto chyby, za které její nadřízená nesu zodpovědnost pouze v přeneseném smyslu, se snažím eliminovat jednak tím, že zapisovatelkou pořízené zápisy procházím a opravuji za účelem odstranění chyb, případně z vlastních poznámek, které se snažím při jednání zastupitelstva pořizovat, dopisuji text, který dle mého názoru je podstatný pro to, aby byl zachycen průběh jednání. Tato má „redakční činnost“ je nad rámec mé náplně práce.

Z některých konkrétních chyb, které jsem, jako nadřízená zapisovatelky, vyhodnotila jako chyby vzniklé v důsledku jejího selhání – nepozornosti, případně liknavosti, jsem vůči zapisovatelce již v průběhu roku 2009 postupně vyvodila sankce, které vyplývají ze zákoníku práce a příslušného vnitřního předpisu a tím jsem se snažila docílit toho, aby se vyvarovala dalších podobných chyb.

Nyní jsme u poslední části Vašeho dotazu, jakým způsobem se moje zodpovědnost projevuje v oblasti sankcí. Domnívám se, že tak jako jsem vyvodila závěry a postihy za zaviněnou nekvalitní práci já vůči své podřízené – zapisovatelce, má možnost i můj přímý nadřízený vyvodit postihy kdykoliv i vůči mé osobě, pokud dospěje k závěru, že jsem pochybila v některé ze svých povinností, nebo některou zanedbala. Není na mě, abych sama sebe trestala. Já mohu, a domnívám se, že jsem dostatečně široce napsala, že se o to snažím, pouze sebereflexně hledat kroky ke zlepšování situace, které jsou ovlivnitelné z mé strany.

Ale aby to nevypadalo, že se vyhýbám dotazu, nebo ho převádím na řečnickou otázku, tak odpovím zcela konkrétně:

- 1) Pokud se ptáte na placení přesčasů, sděluji Vám, že dle platného vnitřního předpisu zaměstnancům Městského úřadu Adamov, **včetně mé osoby, nejsou propláceny žádné přesčasové hodiny.** Vzniklé přesčasové hodiny mohou zaměstnanci pouze vybrat jako náhradní volno a to nejpozději v průběhu následujícího měsíce. Pouze ve zcela výjimečných případech – především v případě technické skupiny v době kalamitních stavů- je povoleno hodiny, které nestihnou vybrat, proplatit. Já sama osobně většinu svých přesčasových hodin ani nevybírá a nechávám je „propadnout“. Dá se tedy říci, že , „ dělám zadarmo přesčasy“ a to každý měsíc nejméně ve výši 5 hodin. A to nepočítám čas strávený nad pracovními povinnostmi v době svého volna- o

tajemník

tel. 516 499 623

e-mail: tajemnik@adamov.cz

Fax: 516 499 634

IČO: 00279889

Číslo účtu: 000019-1360055309/0800

WWW: <http://www.adamov.cz>

sobotách, nedělích a večerech, kdy zpracovávám různé dokumenty a písemnosti doma (jako například správní rozhodnutí, vnitřní předpisy a i tuto písemnou odpověď)

- 2) Pokud se jedná o „odmítnutí prémie“ na které se ptáte- máte zřejmě představu, že zaměstnancům Města Adamova jsou vypláceny pravidelné odměny (tedy „prémie“) podobně, jako tomu někdy bývá u např. podnikatelských subjektů. Tato představa je mylná, odměny jsou poskytovány zcela výjimečně a to za konkrétních, ve vnitřním předpise jasně definovaných podmínek. A i já jsem jenom člověk- pokud můj nadřízený dojde k závěru, že jsem naplnila některý z důvodů pro poskytnutí odměny a přizná mi ji, byla bych blázen, kdybych ji odmítla. A naopak, pokud dojde k závěru, že jsem pochybila, je jenom na něm, aby v souladu s platnými právními předpisy, z mého pochybení vyvodil důsledky a já tyto důsledky přijmu.

Závěrem bych chtěla již jen dodat slovy klasika, že „mýliti se je lidské“. Pokud jste se tedy zaměřil na nedostatky v našich zápisech, nezbývá mi než doufat, že se mi podařilo osvětlit důvody pro Vámi tak intenzivně vnímané nedostatky. Koneckonců, jak jsem se Vám pokusila na počátku této odpovědi předestřít, každý, pokud se na to zaměří, dokáže najít v jednání či sdělení toho druhého chybičky a nesrovnalosti. I v textu Vaší otázky zaznamenané doslovně, byly některé nepřesnosti. Je jen na míře tolerantnosti v nás samých, zda z chybiček uděláme chyby a fatální omyly, případně zda je pochopíme a také, jaké k tomu či onomu jejich posouzení máme pohnutky.

S pozdravem

Bc. Libuše Špačková
tajemnice

tajemník

tel. 516 499 623

e-mail: tajemnik@adamov.cz

Fax: 516 499 634

IČO: 00279889

Číslo účtu: 000019-1360055309/0800

WWW: <http://www.adamov.cz>